

Acciones de conservación Conservation activities



Los ejemplares nacidos en el Centro de cría en cautividad se están liberando en la nueva población de la Cumbre desde el año 2010. Además, esta actuación ha sido complementada con la liberación de ejemplares traslocados desde el pinar de Inagua en 2015 y 2016. Gracias a estas acciones, la población de pinzón azul en la Cumbre ha pasado de dos individuos en 2009 a 24 en 2015. Otras medidas de conservación tomadas han sido la instalación de bebederos artificiales, el seguimiento continuado de las poblaciones y el programa de control de depredadores foráneos.

In order to reinforce the new population of the Central Summit and as part of the Recovery Plan for the Gran Canaria blue chaffinch, the birds born in the Captive Breeding Centre are being released since 2010 into the new population of the Central Summit. In addition, this action has been supplemented with the release of blue chaffinches translocated from the Inagua pine forest in 2015. Thanks to these actions, the blue chaffinch population in the Central Summit has grown from two individuals in 2009 to 24 in 2015. Other conservation measures taken have been the installation of artificial drinkers, continued population monitoring and the alien predator species control programme.



Cría en cautividad / Raise in captivity

Liberación cría en cautividad /
Release bred in captivity

Anillamiento / Ringing

Life+Pinzón LIFE14 NAT/ES/000077



El programa Life es el instrumento principal de la Unión Europea para financiar proyectos de conservación medioambientales y de desarrollo de la política y legislación comunitaria en materia medioambiental. En 2015 se puso en marcha, con un 60% de aportación de fondos LIFE, el Life+Pinzón: Proyecto de ampliación del área de distribución y del tamaño poblacional de la especie prioritaria *Fringilla polatzeki*. Este proyecto se desarrolla dentro de la Red Natura 2000 (la red ecológica europea de áreas de conservación de la biodiversidad) y tiene como principales objetivos favorecer el hábitat del pinzón azul de Gran Canaria y aumentar su población.

The LIFE programme is the main European Union environmental conservation project funding tool and is also used to develop community environmental legislation and policy. The Life+Pinzón: Project of range expansion, and population size of the priority species, (*Fringilla polatzeki*), was launched in 2015, with 60% LIFE funding. This project is developed as part of the Natura 2000 Network (the European ecological biodiversity conservation areas network). The main goal of the project is to promote the habitat of the Gran Canaria blue chaffinch and increase its population size.

Objetivos y acciones Objectives and activities



Creación de núcleos poblacionales sostenibles de pinzón azul en los pinares de la Cumbre mediante la liberación de ejemplares nacidos en cautividad y traslocados desde el pinar de Inagua.

Creation of sustainable population groups of chaffinches in the Central Summit pine forests. Birds raised in captivity and translocated from Inagua pine forest to be released in different spots of the island central summit area pine forests.

Mejora de la productividad de individuos viables para la liberación desde el Centro de cría en cautividad del pinzón azul.

Improvement of the reproductive capacity of viable individuals to be released from the Bred in Captive Centre. Genetic improvement efforts of breeding individuals will be set in motion in the Bred in Captive Centre.

Aumento del tamaño poblacional de pinzón azul como resultado de las liberaciones y traslocaciones.

Increase of the population size of the Gran Canaria blue chaffinch. A significant increase in the number of individuals of the species as a result from the translocation and release of individuals is expected in the summits.

Restauración ambiental para la puesta en funcionamiento de corredores ecológicos entre los pinares de Inagua, Ojeda y Pajonales y la Cumbre central mediante repoblaciones de pino canario y escobón.

Environmental restoration for the commissioning of ecological corridors. Reforestation with Canarian Island pine and Tagasaste will be carried out to create ecological corridors running between the pine forests of Inagua, Ojeda and Pajonales and the Central Summit.



Cuadrilla plantando /
Fieldworkers planting

Corredor ecológico / Ecological corridor

Traslocación / Translocation

Resultados esperados Expected outcomes

120

LIBERACIONES / RELEASES

EN LA CUMBRE CENTRAL PROCEDENTES DE LA CRÍA EN CAUTIVIDAD + TRASLOCADOS DESDE INAGUA
RELEASES IN THE CENTRAL SUMMIT FROM CAPTIVE BREEDING + TRANSLOCATED FROM INAGUA



450

INDIVIDUOS / INDIVIDUALS

AUMENTAR LA ACTUAL POBLACIÓN SILVESTRE (250-300 INDIVIDUOS)
INCREASE THE CURRENT WILD POPULATION (250-300 INDIVIDUALS)



160

INDIVIDUOS / INDIVIDUALS

TAMAÑO DE POBLACIÓN ESTABLECIDA EN LA CUMBRE
POPULATION SIZE SETTLED DOWN IN THE CENTRAL SUMMIT



80.000

PINOS CANARIOS / CANARY ISLAND PINE

PLANTADOS EN LOS CORREDORES ECOLÓGICOS
PLANTED IN ECOLOGICAL CORRIDORS



LIFE PINZÓN LIFE14 NAT/ES/000077

Proyecto de ampliación del área de distribución y del tamaño poblacional de la especie prioritaria

Project of range expansion, and population size of the priority species, Gran Canaria blue Chaffinch

Pinzón azul
de Gran Canaria
Fringilla polatzeki
2015 / 2020

en peligro de extinción
endangered



www.lifepinzon.org

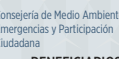
COORDINACIÓN R. DE ÑATE, TRAGSA SA / REDACCIÓN A. DELGADO, A. SÁNCHEZ, PILAR PÉREZ, R. DE ÑATE, M. A. PEÑA, A. MORENO Y R. B. FERNÁNDEZ, P. CALABUIG / DISEÑO Y MAQUETACIÓN J. RUIZ

60% Financiación / funding

40% Financiación / financing

1.123.860 €

PRESUPUESTO TOTAL
TOTAL BUDGET



BENEFICIARIO COORDINADOR
COORDINATOR BENEFICIARY

BENEFICIARIOS ASOCIADOS
ASSOCIATED BENEFICIARIES

El Pinzón azul de Gran Canaria

The Gran Canaria blue chaffinch



El pinzón azul de Gran Canaria *Fringilla polatzeki* es un ave singular que habita únicamente en los bosques de pino canario *Pinus canariensis* de la isla de Gran Canaria. Los machos son de un bonito tono azulado, mientras las hembras y juveniles son de color pardo. El pinzón azul se alimenta principalmente de piñones de pino canario, aunque su dieta incluye una gran cantidad de invertebrados, sobre todo durante la primavera y el verano, con los que alimenta a sus pollos.

La mayor parte de su población se distribuye por los pinares de Inagua, Ojeda y Pajonales, situados al suroeste de Gran Canaria, aunque recientemente se ha localizado un pequeño núcleo reproductor en los pinares de la Cumbre central de la isla, hacia donde se están dirigiendo parte de los esfuerzos por recuperar esta frágil especie.

The Gran Canaria blue chaffinch (*Fringilla polatzeki*) is a singular bird that only lives in the Canary Island pine forests (*Pinus canariensis*) on the island of Gran Canaria. Males are a beautiful bluish tone, while females and young are brown. The blue chaffinch feeds primarily on the pine nuts produced by the Canary Island pine, although their diet includes many invertebrates, especially in the spring and summer times to feed their chicks.

Most of its population is distributed throughout the pine forests of Inagua, Ojeda and Pajonales, situated to in the southwest of Gran Canaria, although recently a small breeding flock has been located in the pine forests of the island's Central Summit. It is towards this flock in the Central Summit that part of the efforts to recover this fragile species have been directed to.



Macho adulto / Adult male



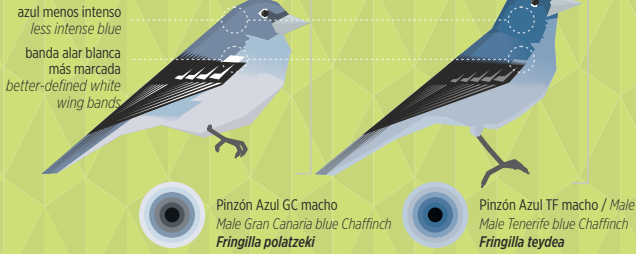
Hembra adulta con pollo / Adult female with chick

¿Cómo distinguirlo?

How can it be distinguished?

El pinzón azul de Gran Canaria tiene un tamaño ligeramente menor que su pariente cercano, el pinzón azul de Tenerife *Fringilla teydea*. Además, posee un azul menos intenso y dos bandas alares blancas bien marcadas.

The Gran Canaria blue chaffinch is slightly smaller than its close relative, the Tenerife blue chaffinch (*Fringilla teydea*). Its blue is less intense and has two well-defined white wing bands.



Pinar de Inagua
Inagua Pine Forest

Pinar con sotobosque
Pine forest with undergrowth

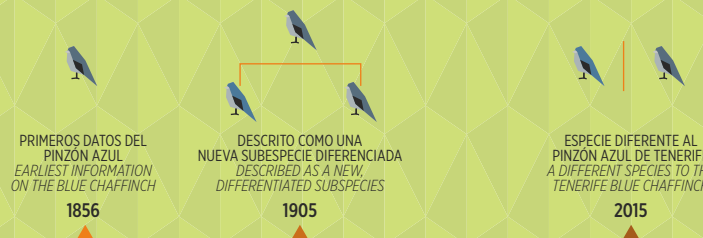
Summit pine forest

Historia

History

Conocido como "pinzul" y "pájaro de cumbre" por pobladores locales, no es hasta 1905 cuando el pinzón azul de Gran Canaria es localizado por Johann Polatzek en los pinares situados por encima de Mogán y descrito para la ciencia por el ornitólogo alemán Ernst Hartert como una nueva subespecie. Estudios recientes demuestran diferencias genéticas, morfológicas y en el canto entre ambos pinzones azules, por lo que actualmente se consideran especies totalmente distintas.

The local settlers knew them as "pinzul" and "pájaro de cumbre". The Gran Canaria blue chaffinch was not tracked down until 1905 by Johann Polatzek in pine forests located above Mogán, and a scientific description was made by the german ornithologist Ernst Hartert as a new subspecies. Recent studies show genetic, morphological, and song differences between both blue chaffinches, so they are currently considered completely different species.



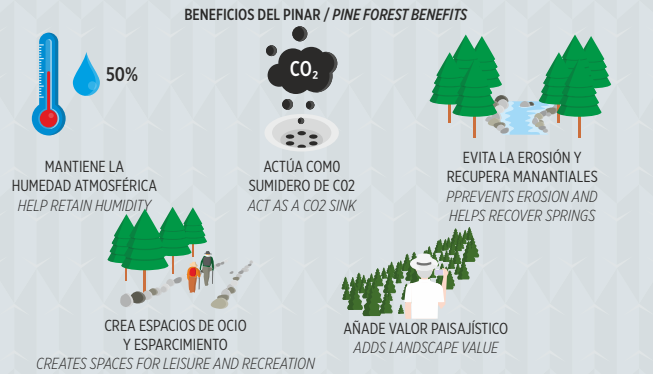
¿Dónde habita?

Where does it live?



El hábitat por excelencia del pinzón azul es el pinar de pino canario. Estos bosques están asociados a especies arbustivas como el escobón *Chamaecytisus proliferus*, el codoso *Adenocarpus foliolosus* y la retama amarilla *Teline microphylla*, entre otros muchos. Desde la conquista, la sobreexplotación que ha sufrido el pinar redujo y fraccionó paulatinamente su superficie en la isla. Afortunadamente, las repoblaciones realizadas a mediados del siglo pasado han recuperado una parte de su extensión original. La conservación del pinar y su gestión de aprovechamientos forestales deben mantener una relación de coexistencia que permita explotar los recursos naturales que nos ofrece respetando y conservando sus procesos naturales y a todos sus habitantes, entre ellos al pinzón azul de Gran Canaria.

The habitat par excellence of the blue chaffinch are the pine forests formed by the Canary Island pines. These forests are associated to shrub species such as the Tagasaste or Tree lucerne (*Chamaecytisus proliferus*), the Canary Island flatpod (*Adenocarpus foliolosus*) and the retama amarilla (*Teline microphylla*), a variety of yellow broom among many others. Since the conquest of the Canary Islands, however, uncontrolled logging and overexploitation gradually reduced and divided the pine forests on the island. Fortunately, the reforestation carried out in the middle of the last century allowed to recover part of the original extension. Pine forest conservation and forestry management must aim to create a relationship of coexistence allowing for the exploitation of natural resources whilst respecting and preserving its natural processes and all its inhabitants, including the Gran Canaria blue chaffinch.



Amenazas. Pasado y presente

Threats. Past and present



Las principales causas del declive de la especie en el pasado fueron la destrucción y fragmentación del pinar y la recolecta indiscriminada de especímenes para los museos de historia natural. Actualmente, la alteración del régimen natural de incendios, la discontinuidad del pinar, su reducido tamaño poblacional y la presión ejercida por gatos asilvestrados son los principales factores de amenaza para la supervivencia de la especie.

The main causes of the decline of the species in the past were the destruction and fragmentation of the pine forests as a result of changes in land use and various non-sustainable forms of exploitation, as well as the indiscriminate collection of specimens for natural history museums. Currently, changes in the nature of fires, the discontinuity pine forests, the small size of the blue chaffinch population and the pressure exerted by feral cats, a species introduced to the Canary Islands preying on birds, are the main factors threatening the survival of the species.

